

maintenant cet effort, tendre constamment vers la simplification, l'économie, l'efficacité et l'uniformité. Quand il s'agit d'avions de bombardement, d'appareils de chasse, de projectiles guidés, de radar, de moyens de défense contre avions et ainsi de suite, l'équipement perd toute sa valeur si l'ennemi possède quelque chose d'un peu mieux. En conséquence, je le répète, il nous faut persister dans nos efforts en ce qui a trait aux recherches, à la mise au point, aux travaux de génie et à la production, tout en nous efforçant continuellement d'économiser.

Quatrièmement, nous assisterons certainement à un renforcement de la défense continentale puisque l'importance de cette défense augmente avec la nécessité de protéger les moyens d'action dont dispose le commandement aérien stratégique des États-Unis pour atteindre l'ennemi avec des bombes A et H, ces moyens représentant un élément essentiel de la capacité d'user de représailles massives.

Cinquièmement, les considérations économiques et financières dont il faut tenir compte dans l'organisation de la défense à l'heure actuelle deviendront de plus en plus importantes. Non pas qu'elles ne l'aient pas toujours été mais, pour réaliser la plus grande économie possible pour ce qui est des hommes et des fonds nécessaires, il faut fournir et maintenir un effort régulier. Cela veut dire que, dans la mise sur pied de cette organisation, nous ne pouvons pas nous permettre de commettre des erreurs parce que, si nous entreprenons la mise au point d'un nouvel avion par exemple, il se peut que nous ayons à dépenser 125 millions avant qu'un deuxième appareil soit fabriqué. Il faut donc envisager dans tous les cas l'effort de longue portée et travailler dans la plus étroite collaboration possible avec nos alliés, surtout la Grande-Bretagne et les États-Unis. A ce propos, je suis heureux de dire que non seulement ces deux pays mais tous ceux qui font partie de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord nous accordent leur plus entière collaboration.

Sixièmement,—ce point est peut-être le plus important de tous,—le calibre des cadres et des chefs et la qualité des hommes jouent dans les opérations de défense un rôle plus capital peut-être que dans toute autre entreprise humaine. Nous avons eu la bonne fortune d'avoir des officiers et des hommes de bonne qualité mais, à mesure que les armes deviennent plus compliquées, la nécessité d'insister sur un niveau élevé et de l'obtenir devient plus pressante et plus importante que jamais. Pendant que nous sommes aux prises avec les difficultés de notre programme de longue haleine, une de nos principales tâches consiste à trouver moyen de maintenir la vigilance, la compétence professionnelle, l'ambition et les aptitudes physiques et mentales des officiers et des hommes de nos forces armées.

Pour qu'il en soit ainsi il faut, comme on l'a constaté aux États-Unis à la suite d'études spéciales menées sur le problème, que ces militaires continuent de jouir de la confiance et du respect de la population civile. C'est là un point extrêmement important dont il nous faut tenir compte pour pouvoir maintenir l'efficacité de nos effectifs militaires. Cette estime, je crois qu'ils y ont droit, tant à cause de leur conduite comme militaires qu'à cause de leur comportement comme civils, quelle que soit la norme choisie. La fréquence des crimes commis par les militaires est beaucoup moins élevée que la fréquence des crimes commis par la catégorie correspondante de civils, et c'est là ce qui doit être.

En septième et dernier lieu, cette vigilance constante devant la menace d'une guerre qui détruirait tout, exige beaucoup de courage et beaucoup de compréhension de la part de la population civile. Le *Canadian Unionist*, organe du Congrès canadien du travail a publié le passage suivant au sujet de la bombe à hydrogène dans son numéro d'avril 1954:

Le rôle de l'individu, en présence de la menace d'une destruction mondiale, c'est, pour citer Carlyle, « d'accomplir la tâche la plus rappro-

du
ou
pr
de
à
qu
de
na
da
gi
cr
tic
l'e
le

Discours

Je tien
hommag
mon pay
chaleure
je ne sa
honoré
sence de
législatif
bre. Je s
qui pou
entre le
les décis
conféré
reconnai

Je ne
ou, il y
nées heu
la premi
aux État
Common
leurs pr
Washing
le souci
naissaien
Common

Un rôle

Comm
souverai
c'est en
exerçant
l'étrange
« gouver
sion, ear